

**Вабищевич Александр Константинович**

*магистрант*

*Минской Духовной Академии*

**Vabishchevich Alexander**

*Master Student of the*

*Minsk Theological Academy*

**ВЛИЯНИЕ ЗАПАДНОЕВРОПЕЙСКОГО КНИГОПЕЧАТАНИЯ НА  
ПОЯВЛЕНИЯ КНИГОПЕЧАТАНИЯ НА ВОЛЫНИ  
THE INFLUENCE OF WESTERN EUROPEAN TYPOGRAPHY ON  
THE APPEARANCE OF TYPOGRAPHY IN VOLYN**

*Аннотация.* В статье рассматриваются вопросы, связанные с изобретением первыми европейскими мастерами книгопечатания в Европе в XV-XVI веках. Влияние европейского книгопечатания на развитие и распространение книгопечатания на Волыни.

**Ключевые слова:** книгопечатание, кириллические книги, Швайтпольт, Федоров, издательство.

**Summary.** The article discusses issues related to the invention of the first European masters of printing in Europe in the XV-XVI centuries. The influence of European typography on the development and distribution of typography in Volyn.

**Key words:** typography, cyrillic books, Schweitpolt, Fedorov, publishing house.

Начало возникновению книгопечатания в Европе относится к концу XIV — началу XV века. Старый рукописный способ уже не мог

удовлетворять нужды и потребности общества. Технологические процессы были связаны с массовым распространением в Европе XIV-XV вв. бумаги и более дешевого способа ее изготовления. Считается, что первое бумажное производство, т.е. с накатом водянистой тряпичной массы на сетчатые основания появилось в конце 1-го тыс. до н.э., причем применялась тогда смесь соломы, древесины, хлопка и тряпья [1, с. 99]. «Другой предпосылкой стало широкое применение в Европе ксилографии (предполагается, что секрет искусства ксилографии был завезен из Китая) в конце XIV — первой половине XV в.» [6, с. 7]. Этим способом в основном изготавливали большие многотиражные издания (азбуки, молитвословы) и др. Именно благодаря такому способу начал свое производство впервые в Европе И. Гутенберг.

Изобретателем печати книг в Европе с набранных букв был немец Иохан Гутенберг (1399-1468). «Суть изобретения И. Гутенберга заключалась не только в создании подвижных литер, но и в разработке всей технологии печатного процесса: в изготовлении штампов (пуансонов), изготовлении с их помощью матриц, в отливке с помощью матриц шрифта, в его распределении в наборной кассе, а затем в составлении в верстатке литер в слова и строки, из которой составляли печатную форму, и, наконец, в печати с помощью прессы, прижимавшего бумажный (пергаменный) лист к печатной форме» [6, с. 8].

Начавшееся массовое распространение нового типа печатного дела постепенно распространялось в ближайшие страны. В XVI веке территория современной Украины, а именно Западная Украина (Галицко-Волынское княжество), находилась в составе Польско-Литовского государства. Первым из славян, кто воспользовался новым методом книгопечатания, были чехи. «В 1475 году они напечатали Новый Завет, в 1488 году полную Библию. Издание Библии повторено было в 1489 и 1506

гг. После того стали печатать книги и славяне, употребляющие кирилловские письма» [7, с. 211].

В Польско-Литовском государстве славянская кириллическая типография была основана в Кракове (1491), где в то время проживало много украинцев и белорусов. Из Кракова вышли первые славяно-русские издания в конце XV века, а именно: два из них — Часослов и Осмогласник (Октоих) — имеют обозначение об окончании их печати в Кракове в 1491 году мещанином по имени Фиоль Швайпольт [4, с. 286]. Тем же шрифтом напечатаны Триодь Постная и Триодь Цветная (страница с обозначением фамилии Фиоля сохранилась только в экземпляре, который не так давно обнаружен в трансильванском румынском городке Брашове [2, с. 129-130].

Следовательно, первым, кто начал печатать на славянском языке книги, был немец Швайпольт Фиоль (умер в 1525 году). «Книги, выпущенные Швайтпольтом Фиолем, носили религиозный характер и были рассчитаны на распространение среди проживавших в Польше православных христиан — это "Октоих" (1491), "Часослов" (1491), два издания "Триоди": "Цветная" и "Постная" (1493)» [6, с. 8].

Экземпляры изданий Фиоля уже в XVI и всего в XVII в. были привезены из Украины и Белоруссии в Россию, где долго использовались (особенно в старообрядческих общинах). Е. Л. Немировским зарегистрировано 126 экземпляров изданий Фиоля, вместе с сохранившимися до наших дней или описанными в надежных источниках 9 экземпляров Октоиха (из них только один полный), 38 Часословов, 40 Триодей постных, 39 Триодей цветных [4, с. 671-672].

Между тем инициаторов издания литургических книг на церковнославянском языке естественнее искать в церковной среде, именно среди украинско-белорусской православной иерархии, которые были заинтересованы в издании церковнославянских книг. Так, к примеру, очень

значительным представляется деятельность книгопечатника XVI века Франциска Скорины (1490-1541). Его печатное искусство можно назвать образцовым [6, с. 35]. При книге Бытия, идущей первой по порядку в Библии имеются уже выходные данные с надписью: «Библия Руска выложена доктором Франциском Скориною из славного града Полоцка» [8, с. 294].

На территории Волыни в это время вырастает несколько культурных центров, среди которых были Острог, Владимир, Луцк, Ковель, Дермань, Кременец, Почаев, Рохманов, Четвертня, Пересопница, Дворец, Хорошев и т.д.

В конце 70-х XVI века в Остроге при Свято-Троицком монастыре князем К. Острожским было организовано училище, или как его называли «академия», в которое принимались юноши выходцы, как из дворян, так и из простого народа [5, с. 5]. Князь К. Острожский пригласил в то время к себе первопечатника Ивана Федорова. Приглашение И. Федорова на службу к князю Острожского, наверное, объясняется, прежде всего намерением выдать Библию, но, пока готовился ее текст, печатник получал другие поручения.

Первыми острожскими изданиями стали греческо-славянская азбука Новый Завет с псалтирью, изданный в 1578 году [5, с. 6], и предметный указатель к Новому Завету — «Книга Собрания вещей нужнейших» [3, с. 116-117]. В каждой из этих книг были помещены герб издателя Острожского и сигнет печатника Федорова. Так же с гербом Острожского и сигнетом Федорова напечатана Библия. Однако, основным же делом стало издание Острожской Библии в 1581 году. Учитывая значение Библии как священной книги, принципиального значения набирала правильность текста, устранения ошибок и необоснованных наслоений. К работе над славянской Библией ее создатели отнеслись со всей тщательностью.

Различия, которые были замечены между библейскими списками, однако же в некоторых сомнительных случаях острожские издатели полагались на авторитет «традиционного греческого перевода Семидесяти (LXX)» [5, с. 7].

Таким образом, появление книгопечатания в Европе в XV веке значительно было положительно воспринято во многих странах. Вместе с тем видим, что как только в западных регионах Украины появилась фактическая возможность книгопечатанием на славянском языке, ею воспользовались просвещенные слои православного населения. Особенно это отразилось на Волыни. Причем, в первую очередь, издательская деятельность была сосредоточена именно на книгах богослужебного характера.

### **Литература**

1. Гладкий В.Д. Древний мир: Энциклопедический словарь. – Т.1. - М., 1998.
2. Грушевський М. Історія української літератури. – Т. 5. - К. 1993.
3. Мицько І. З. Острозька слов'яно-греко-латинська академія (1576-1636). – С.116-117.
4. Книга. Энциклопедия. — М., 1999.
5. Острожская Библия. Сборник статей. М., 1990.
6. Ростовцев Е.А. История книжного дела. Ч. 3 — СПб, 2011.
7. Чистович И. Очерк по истории Западно-Русской Церкви. Ч.1. СПб., 1882.
8. Щелкунов М. И. История, техника, искусство книгопечатания. М.; Л., 1926.